

SONY

IC Recorder Guide de démarrage rapide



ICD-BX132



4-448-097-61(1)

© 2013 Sony Corporation Printed in China

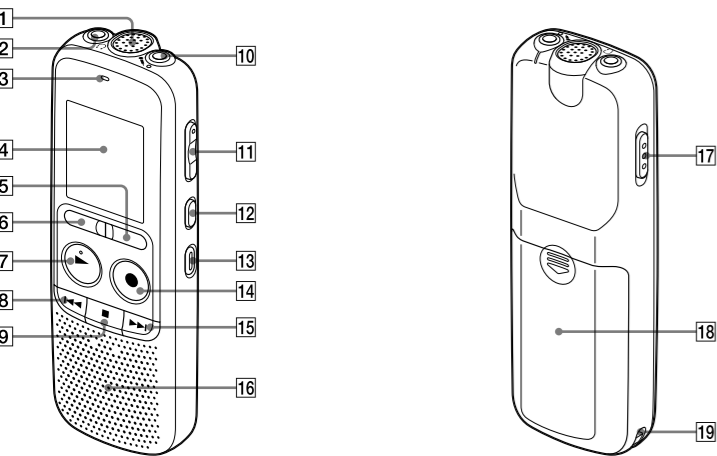
Bienvenue sur votre nouvel enregistreur IC Sony!

Ceci est le guide de démarrage rapide qui vous fournit les instructions des opérations de base du l'enregistreur IC. Veuillez le lire attentivement. Nous espérons que apprécierez d'utiliser votre nouvel enregistreur IC Sony.

Vérifiez les éléments fournis.

- Enregistreur IC (1)
- Piles alcalines LR03 (format AAA) (2)
- Guide de démarrage rapide

Pièces et commandes

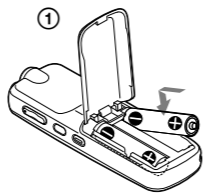


- 1 Microphone intégré
- 2 Prise (casque)
- 3 Indicateur de fonctionnement
- 4 Fenêtre d'affichage
- 5 Touche FOLDER
- 6 Touche MENU
- 7 Touche ► PLAY/ENTER (*)
- 8 Touche ◀◀ (révision/retour rapide)
- 9 Touche ■ (stop)
- 10 Prise (microphone) (PLUG IN POWER) (*)
- 11 Touche VOL (volume) -/+ (*)
- 12 Touche DIVIDE
- 13 Touche ERASE
- 14 Touche ● REC/PAUSE (lecture/pause)
- 15 Touche ►► (avance/avance rapide)
- 16 Haut-parleur
- 17 Commutateur HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Compartiment des piles
- 19 Orifice de dragonne (dragonne non fournie.)

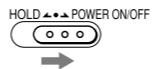
* Ces touches et la prise possèdent un point tactile. Utilisez-le comme référence pour les opérations, ou pour identifier chaque terminal.

Essayez votre nouvel enregistreur IC

1. Mettez sous tension.

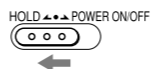


- 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles, puis insérez-les en respectant la polarité.
- 2 Mettez l'appareil sous tension. Faites glisser et maintenez le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers « POWER ON/OFF » jusqu'à ce que la fenêtre s'affiche.

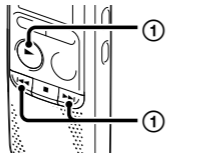


Pour mettre l'appareil hors tension, faites glisser et maintenez le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers « POWER ON/OFF » jusqu'à ce que « OFF » s'affiche.

Pour prévenir les opérations involontaires (HOLD)



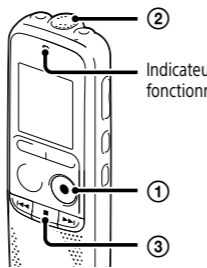
2. Réglez la date et l'heure.



Lorsque vous insérez des piles « SET DATE » s'affiche à l'écran, puis l'année commence à clignoter.

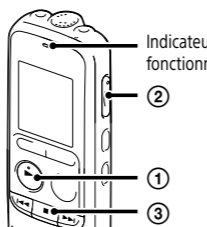
- 1 Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour régler l'année (les deux derniers chiffres de l'année), puis appuyez sur ►PLAY/ENTER. Répétez cette opération pour régler dans l'ordre le mois, le jour, l'heure et les minutes.

3. Enregistrez.



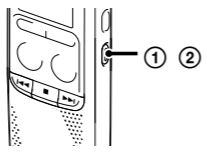
- 1 Appuyez sur ●REC/PAUSE. L'enregistrement commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge.
 Vous pouvez mettre l'enregistrement en pause en appuyant sur ●REC/PAUSE. Appuyez à nouveau sur ●REC/PAUSE pour redémarrer l'enregistrement.
- 2 Tournez l'enregistreur IC de manière à ce que le microphone intégré soit orienté vers la source à enregistrer.
- 3 Appuyez sur ■(stop) pour arrêter l'enregistrement. « ACCESS » s'affiche et l'enregistrement s'arrête.

4. Écoutez.



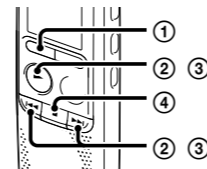
- 1 Appuyez sur ►PLAY/ENTER. La lecture commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.
- 2 Réglez le volume en appuyant sur VOL -/+.
- 3 Appuyez sur ■(stop) pour arrêter la lecture.

5. Effacez.



- 1 Lorsque l'enregistreur IC est en mode stop, appuyez sur la touche ERASE et maintenez-la enfoncée. Lorsque l'enregistreur IC est en mode lecture, appuyez sur la touche ERASE. « ERASE » s'affiche.
- 2 Appuyez sur ERASE.

Utilisation du menu



- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour sélectionner une option de menu pour laquelle vous souhaitez procéder à un réglage, puis appuyez sur ►PLAY/ENTER.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour sélectionner le réglage que vous souhaitez effectuer, puis appuyez sur ►PLAY/ENTER.
- 4 Appuyez sur ■(stop) pour quitter le mode du menu.

Fonctions complémentaires

Vous pouvez également consulter le guide d'aide sur la page d'accueil suivante d'assistance à la clientèle de l'enregistreur IC de Sony.

<http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Les détails de ces fonctions supplémentaires pour l'enregistrement, la lecture et l'édition sont inclus dans le guide d'aide.

- MODE (mode d'enregistrement)
- SENS (sensibilité du microphone)
- LCF (filtre passe-bas)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (ajout d'un enregistrement)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (réduction du bruit)
- EASY-S (recherche facile)
- CONT (lecture en continu)
- LOCK (protection d'un fichier)
- ALARM
- DIVIDE (division d'un fichier)

Précautions

Alimentation

Utilisez l'appareil uniquement sous 3,0 V ou 2,4 V c.c. Utilisez deux piles alcalines LR03 (format AAA) ou deux piles rechargeables NH-AAA.

Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Spécifications

Capacité (capacité utilisateur disponible *1*2)

2 Go (env. 1,75 Go = 1 879 048 192 octets)

*1 Une petite quantité de mémoire interne est utilisée pour la gestion des fichiers et n'est donc pas disponible pour le stockage utilisateur.

*2 Lorsque la mémoire interne est formatée à l'aide de l'enregistreur IC.

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) (JEITA)*3

Env. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Poids (JEITA)*3

Env. 72 g deux piles alcalines LR03 (format AAA) comprises

*3 Valeur mesurée d'après la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Température de fonctionnement

5 °C - 35 °C

Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la pile et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Durée de vie des piles (en cas d'utilisation de piles alcalines Sony LR03 (SG) (format AAA) (**))

- SHQ (Mode Super haute qualité)
Enregistrement : Env. 13 h
Lecture via le haut-parleur (*5) : Env. 10 h
Lecture via le casque : Env. 21 h
- HQ (Mode Haute qualité)
Enregistrement : Env. 15 h
Lecture via le haut-parleur (*5) : Env. 10 h
Lecture via le casque : Env. 23 h
- SP (Mode de lecture standard)
Enregistrement : Env. 16 h
Lecture via le haut-parleur (*5) : Env. 10 h
Lecture via le casque : Env. 24 h
- LP (Mode de lecture longue durée)
Enregistrement : Env. 20 h
Lecture via le haut-parleur (*5) : Env. 12 h
Lecture via le casque : Env. 32 h

*4 Valeur mesurée conformément à la norme de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durée de vie des piles peut également diminuer en fonction de la manière dont vous utilisez l'enregistreur IC. Si vous utilisez des batteries rechargeables (non fournies), la durée de vie est plus courte.

*5 Si vous lisez de la musique via le haut-parleur interne avec le niveau du volume sonore réglé sur 28.

Accessoires en option

- Microphone condensateur à électret ECM-CS3
- Batterie rechargeable NH-AAA-B2KN
- Chargeur de batterie BCG-34HSN
- Chargeur compact & 2 piles premium multi-utilisation AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Remarque

Certains modèles ou accessoires en option ne sont pas disponibles selon le pays ou la région.

Marques commerciales

- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS and Thomson.
- Les autres marques commerciales et marques déposées apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. En outre, « ™ » et « ® » ne sont pas mentionnés systématiquement dans ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Ne pas exposer les piles (pack de piles ou piles installées) à de fortes chaleurs (rayons du soleil, feu, etc.) pendant une période prolongée.

ATTENTION

Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par un type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service » (SAV) ou Garantie.

Veillez accéder à la page d'accueil d'assistance suivante pour obtenir les informations d'assistance relatives à votre enregistreur IC :

<http://support.sony-europe.com/DNA>

SONY

IC Recorder Snelstartgids

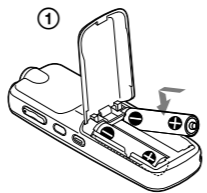
ICD-BX132



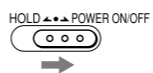
NL
FR

Uw nieuwe IC-recorder uitproberen

1. Inschakelen.

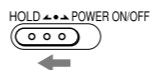


- Schuif het deksel van de batterijhouder en til het op en plaats vervolgens batterijen met de juiste polariteit.
- Schakel de stroom in. Schuif en houd de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar in de richting van "POWER ON/OFF" totdat de vensterweergave verschijnt.

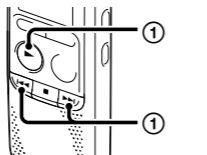


Als u de stroom wilt uitschakelen, schuift u de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar in de richting van "POWER ON/OFF" totdat "OFF" wordt weergegeven.

Onbedoelde bediening voorkomen (HOLD)



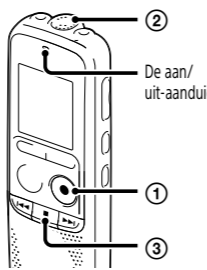
2. De datum en tijd instellen.



Wanneer u batterijen plaatst, verschijnt "SET DATE" op de display en begint het gedeelte met het jaar te knipperen.

- Druk op **◀▶** of **▶▶** om het jaar (de laatste twee cijfers van het jaar) in te stellen en druk op **▶PLAY/ENTER**. Herhaal deze procedure voor het achtereenvolgens instellen van de maand, de dag, het uur en de minuten.

3. Opnemen.



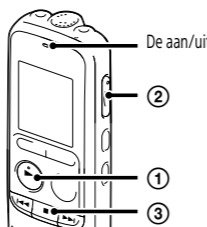
- Druk op **●REC/PAUSE**. Het opnemen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat rood branden.

U kunt de opname onderbreken door op **●REC/PAUSE** te drukken. Druk nogmaals op **●REC/PAUSE** om het opnemen opnieuw te starten.

- Leg de IC-recorder zo neer dat de ingebouwde microfoon in de richting is gedraaid van de bron die u wilt opnemen.

- Druk op **■(stop)** om het opnemen te stoppen. "ACCESS" verschijnt en het opnemen stopt.

4. Luisteren.

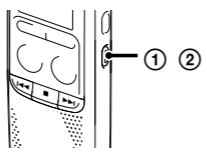


- Druk op **▶PLAY/ENTER**. Het afspelen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat groen branden.

- Pas het volume aan door op **VOL -/+** te drukken.

- Druk op **■(stop)** om het afspelen te stoppen.

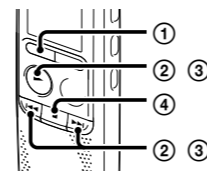
5. Wissen.



- Wanneer de IC-recorder in de stopstand staat, drukt u op **ERASE** en houdt u deze toets ingedrukt. Wanneer de IC-recorder in de afspelstand staat, drukt u op **ERASE**. "ERASE" wordt weergegeven.

- Druk op **ERASE**.

Gebruik van het menu



- Druk op **MENU**.
- Druk op **◀** of **▶** om een menu-item te selecteren waarvoor u de instelling wilt verrichten en druk vervolgens op **▶PLAY/ENTER**.
- Druk op **◀** of **▶** om de instelling te selecteren die u wilt instellen en druk vervolgens op **▶PLAY/ENTER**.
- Druk op **■(stop)** om de menustand af te sluiten.

Extra functies

U kunt de Help-gids ook bekijken op de volgende Sony klantenservicesite voor uw IC-recorder:

<http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Details van deze extra functies voor opnemen, afspelen en bewerken vindt u in de Help-gids.

- MODE (opnamestand)
- SENS (microfoongevoeligheid)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (een opname toevoegen)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (ruisonderdrukking)
- EASY-S (gemakkelijk zoeken)
- CONT (continu afspelen)
- LOCK (een bestand beveiligen)
- ALARM
- DIVIDE (een bestand splitsen)

Voorzorgsmaatregelen

Stroom

Gebruik het toestel alleen op 3,0 V of 2,4 V gelijkstroom.

Gebruik twee LR03 (AAA) alkalinebatterijen of twee oplaadbare NH-AAA-batterijen.

Veiligheid

Gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt, fietst of een gemotoriseerd voertuig bedient.

Gebruik

- Laat het apparaat niet liggen in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar dit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig veel stof of mechanische schokken.
- Als er een object of vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u de batterij verwijderen en het apparaat laten nakijken door een ervaren servicetechnicus voordat u het weer gebruikt.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor vragen of problemen met het apparaat.

Technische gegevens

Capaciteit (voor de gebruiker beschikbare capaciteit ^{*1*})

2 GB (ongeveer 1,75 GB = 1.879.048.192 byte)

^{*1} Een klein deel van het ingebouwde geheugen wordt gebruikt voor bestandsbeheer en is zodoende niet beschikbaar voor opslag door de gebruiker.

^{*2} Wanneer het ingebouwde geheugen met de IC-recorder wordt geformatteerd.

Afmetingen (b/h/d) (exclusief uitstekende delen en bedieningselementen) (JEITA)^{*3}

Ca. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Gewicht (JEITA)^{*3}

Ca. 72 g inclusief twee LR03 (AAA) alkalinebatterijen

^{*3} Meetwaarde conform JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) normen

Gebruikstemperatuur

5 °C - 35 °C

Gebruiksduur batterij (bij gebruik Sony LR03 (SG) (AAA) alkalinebatterijen ^(*))

• SHQ (Modus extra hoge kwaliteit)

Opnemen: ca. 13 uur

Afspelen via luidspreker ^(*): ca. 10 uur

Afspelen via de hoofdtelefoon: ca. 21 uur

• HQ (Modus hoge kwaliteit)

Opnemen: ca. 15 uur

Afspelen via luidspreker ^(*): ca. 10 uur

Afspelen via de hoofdtelefoon: ca. 24 uur

• SP (Modus standaard afspelen)

Opnemen: ca. 16 uur

Afspelen via luidspreker ^(*): ca. 10 uur

Afspelen via de hoofdtelefoon: ca. 24 uur

• LP (Modus lang afspelen)

Opnemen: ca. 20 uur

Afspelen via luidspreker ^(*): ca. 12 uur

Afspelen via de hoofdtelefoon: ca. 32 uur

^{*4} Meetwaarde conform JEITA-norm (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). De gebruiksduur van de batterij kan korter zijn, afhankelijk van hoe u de IC-recorder gebruikt.

Wanneer u oplaadbare NH-AAA-batterijen (niet meegeleverd) gebruikt, gaan de batterijen minder lang mee.

^{*5} Wanneer u muziek afspeelt via de interne luidspreker met het volumeniveau ingesteld op 28.

Optionele accessoires

- Electret condensatormicrofoon ECM-CS3
- Oplaadbare batterij NH-AAA-B2KN
- Batterijlader BCG-34HSN

- Compacte lader & 2-pc AAA Multi-Use Premium batterijen BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Opmerking

Afhankelijk van het land of de regio zijn sommige modellen of optionele accessoires niet beschikbaar.

Handelsmerken

- MPEG Layer-3-audiocodeertechnologie en -patenten worden gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Bovendien worden "™" en "®" niet elke keer vermeld in deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING

Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet langdurig bloot aan oververhitting zoals zonlicht, vuur of iets dergelijks.

VOORZICHTIG

Explosiegevaar indien batterij door onjuist type wordt vervangen.

Werp de batterijen weg volgens de aanwijzingen.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaken worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaken worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of de batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Ga naar de volgende ondersteuningsite voor ondersteuningsinformatie over uw IC-recorder:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Welkom bij uw nieuwe Sony IC-recorder!

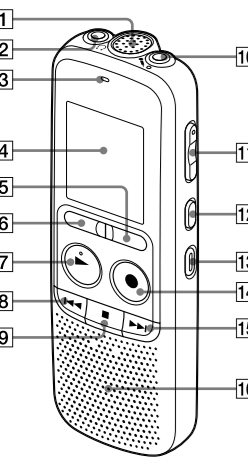
Dit is de Snelstartgids, die instructies bevat voor de basisbewerkingen van de IC-recorder.

Lees dit document zorgvuldig door. We hopen dat u uw nieuwe Sony IC-recorder met veel plezier zult gebruiken.

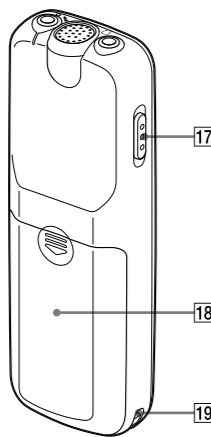
Controleer de bijgeleverde items.

- IC-recorder (1)
- Snelstartgids
- LR03 alkalinebatterijen (AAA) (2)

Onderdelen en bedieningselementen



- Ingebouwde microfoon
- ☎-aansluiting (hoofdtelefoon)
- De aan/uit-aanduiding
- Display
- FOLDER-toets
- MENU-toets
- ▶PLAY/ENTER-toets (*)
- ◀-toets (review/snel terugspoelen)
- toets (stop)
- ☎-aansluiting (microfoon) (PLUG IN POWER) (*)



- VOL-toets (volume) -/+ (*)
- DIVIDE-toets
- ERASE-toets
- REC/PAUSE-toets (opnemen/pauzeren)
- ▶▶-toets (cue/snel vooruitspoelen)
- Luidspreker
- HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar
- Batterijhouder
- Opening voor polsriem (Er wordt geen polsriem meegeleverd.)

* Deze toetsen en de aansluiting hebben een voelbaar puntje. Gebruik dit als oriëntatiepunt tijdens de bediening of ter herkenning van de aansluiting.